SIEMENS

WR47B2CXPL

Suszarka bębnowa



PL Instrukcja obsługi i instrukcje montażu



Register your appliance on My Siemens and discover exclusive services and offers.

Siemens Home Appliances

Dodatkowe informacje i objaśnienia są dostępne online. Zeskanuj kod QR na stronie tytułowej.



Spis treści

1 Bezpieczeństwo 3
1.1 Definicja haseł ostrzegawczych 3
1.2 Wskazówki ogólne 4
1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 4
1.4 Ograniczenie grupy użytkowników 4
1.5 Bezpieczna instalacja 5
1.6 Bezpieczne użytkowanie 7
1.7 Bezpieczne czyszczenie i konserwacja 10

2 Zapobieganie szkodom materialnym 11

3 Ochrona środowiska i oszczędność 12
3.1 Usuwanie opakowania 12
3.2 Oszczędzanie energii 12
3.3 Tryb oszczędzania energii 12

4 Ustawianie i podłączanie 12
4.1 Rozpakowywanie urządzenia 12
4.2 Zakres dostawy 13
4.3 Wymagania dotyczące miejsca ustawienia 13
4.4 Wąż odprowadzający wodę 14
4.5 Wypoziomowanie urządzenia 15
4.6 Zmiana strony otwierania drzwi 15
4.7 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej 15

5 Przed pierwszym użyciem 15

6 Poznawanie urządzenia 16
6.1 Urządzenie 16
6.2 Pulpit obsługi 17
6.3 Logika obsługi 17

7 Wyświetlacz 17

8 Przyciski 19

9 Programy 21
9.1 Programy automatyczne 21
9.2 Programy czasowe 23
9.3 Inne programy 23

10 Akcesoria 24

11 Pranie 24
11.1 Przygotowanie prania 24
11.2 Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin na metkach 24

12 Podstawowy sposób obsługi 25
12.1 Włączanie urządzenia 25
12.2 Ustawianie programu 25
12.3 Zapisywanie ustawień programu 25
12.4 Otwieranie drzwi 25
12.5 Wkładanie prania 25
12.6 Włączanie programu 26
12.7 Dokładanie prania 26
12.8 Przerwanie programu 26
12.9 Wyjąć pranie 26
12.10 Przełączyć urządzenie w tryb czuwania (standby) 26
12.11 Filtr kłaczków 26
12.12 Zbiornik na skondensowaną wodę 27

13 Cel suszenia 28
13.1 Zmiana celu suszenia 28
13.2 Dopasowanie celu suszenia 29

14 Zabezpieczenie przed dziećmi 29
14.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi 29

14.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi 29

15 Funkcja redukcji zagnieceń ... 29
15.1 Uruchomić program z funkcją redukcji zagnieceń 29
15.2 Napełnianie zbiornika na wodę 30

16 Kosz do suszenia 31
16.1 Wkładanie kosza do suszenia 31
16.2 Włączanie programu z koszem do suszenia 31
16.3 Przykłady zastosowania koszyka do suszenia 31

17 Home Connect 32
17.1 Konfiguracja Home Connect 32
17.2 Dezaktywacja Wi-Fi na urządzeniu 32
17.3 Aktywacja Wi-Fi na urządzeniu 32
17.4 Instalacja aktualizacji oprogramowania 33
17.5 Resetowanie ustawień sieciowych urządzenia 33
17.6 Zdalne włączanie 33
17.7 Inteligentne wybieranie programu 33
17.8 Zdalna diagnostyka 34
17.9 Ochrona danych 34

18 Ustawienia podstawowe 34
18.1 Przegląd ustawień podstawowych 34
18.2 Zmiana ustawień podstawowych 35

19 Pielęgnacja urządzenia 35
19.1 Przygotowanie pielęgnacji urządzenia 35
19.2 Przeprowadzanie zwykłej pielęgnacji urządzenia 35
19.3 Przebieg intensywnej pielęgnacji urządzenia 36

20 Czyszczenie i pielęgnacja 37
20.1 Czujnik wilgotności 37
20.2 Kratka drzwiowa 37

21 Usuwanie usterek 37

22 Transport, przechowywanie i utylizacja 42
22.1 Opróżnianie części spodniej 42
22.2 Utylizacja zużytego urządzenia 42

23 Serwis 43
23.1 Numer produktu (E-Nr.), numer fabryczny (FD) i numer porządkowy (Z-Nr.) 43

24 Parametry zużycia 44

25 Dane techniczne 46
25.1 Informacje o oprogramowaniu wolnym i otwartym 46

26 Deklaracja zgodności 47

⚠ 1 Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

1.1 Definicja haseł ostrzegawczych

Poniżej podane jest znaczenie haseł ostrzegawczych użytych w niniejszej instrukcji.

⚠ OSTRZEŻENIE
Należy przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć ewentualnie poważnych lub śmiertelnych obrażeń.

⚠ WAŻNE
Przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

UWAGA
Przestrzegać poniższych wskazówek, aby zapobiec uszkodzeniom urządzenia lub innym szkodom materialnym.

Uwaga: Wskazuje to na ważne informacje.

1.2 Wskazówki ogólne



- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia należy używać wyłącznie:
- do suszenia i odświeżania tekstyliów przystosowanych do suszenia w suszarkach automatycznych i wypranych z użyciem wody.
- w zamkniętych pomieszczeniach domowych lub w przypadku podobnych sposobów używania, na przykład: w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; w gospodarstwach rolnych; przez klientów w hotelach, motelach i innych typowych otoczeniach mieszkalnych; w pensjonatach oferujących śniadania.
- do wysokości 4000 m nad poziomem morza.

1.4 Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sen-

sorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.
Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
Dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia.
Uniemożliwić dostęp do urządzenia dzieciom do lat 3 i zwierzętom domowym.

1.5 Bezpieczna instalacja

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo wykonane instalacje stanowią poważne zagrożenie.

- Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej prądu przemiennego przez prawidłowo zainstalowane gniazdo z elementem uziemiającym.
- Układ przewodów ochronnych domowej instalacji elektrycznej musi być wykonany zgodnie z przepisami. Instalacja musi mieć wystarczająco duży przekrój kabla.
- W przypadku stosowania wyłącznika różnicowoprądowego należy stosować tylko jeden typ z oznaczeniem .
- Nigdy nie zasilać urządzenia poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, np. wyłącznik czasowy lub pilot zdalnego sterowania.
- Nigdy nie podłączać urządzenia do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę prądu.
- Jeśli urządzenie jest zabudowane, wtyczka przewodu zasilającego musi być łatwo dostępna, a jeśli łatwy dostęp nie jest możliwy, w obrębie stałej instalacji elektrycznej należy zainstalować odłącznik zgodny z przepisami instalacyjnymi.
- Przy ustawianiu urządzenia należy uważać, by nie doszło do zaciśnięcia lub uszkodzenia przewodu sieciowego.

Uszkodzona izolacja lub uszkodzony przewód sieciowy stanowią poważne zagrożenie.

- ▸ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia lub źródłami ciepła.
- ▸ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z przedmiotami zakończonymi ostrym czubkiem i ostrymi krawędziami.
- ▸ Nigdy nie załamywać, nie zgniatać ani nie modyfikować przewodu przyłączeniowego.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Używanie przedłużonego przewodu zasilającego i niezaaprobowanych adapterów stanowi zagrożenie.

- ▸ Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.
- ▸ Używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów i przewodów sieciowych.
- ▸ Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki i nie jest dostępny dłuższy przewód sieciowy, należy się skontaktować ze specjalistyczną firmą elektryczną, która dokona odpowiedniej adaptacji domowej instalacji elektrycznej.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Duży ciężar urządzenia może spowodować zranienie.

- ▸ Nie podnosić urządzenia w pojedynkę.

Jeśli pralka i suszarka zostaną ustawione jedna na drugiej niezgodnie z instrukcją, urządzenie ustawione na górze może spaść.

- ▸ Do mocowania suszarki na pralce należy użyć wyłącznie zestawu łączeniowego producenta suszarki. Inna metoda ustawienia jest niedozwolona.
- ▸ Nie stawiać jednego urządzenia na drugim, jeśli producent suszarki nie oferuje odpowiedniego zestawu połączeniowego.
- ▸ Nie stawiać urządzeń różnych producentów jedno na drugim. Urządzenia o różnej głębokości i szerokości można ustawiać jedno na drugim tylko wtedy, gdy jest to dopuszczone w zestawie łączeniowym.
- ▸ Nie stawiać pralki i suszarki ustawionych jedna na drugiej na podwyższeniu, gdyż urządzenia mogą się przewrócić.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!
Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawinąć się w nie i udusić się.
- ▸ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▸ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

⚠ WAŻNE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!
Urządzenie może wibrować lub przemieszczać się podczas pracy.
- ▸ Ustawić urządzenie na czystym, równym i twardym podłożu.
- ▸ Wypoziomować urządzenie za pomocą nóżek i poziomnicy.

Nieprawidłowy montaż węży i przewodów przyłączeniowych grozi potknięciem.
- ▸ Węże i przewody przyłączeniowe ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne niebezpieczeństwo potknięcia się.

Jeśli urządzenie jest przesuwane za wystające elementy, jak np. drzwi, części mogą się oderwać.
- ▸ Nie przesuwać urządzenia za wystające elementy.

⚠ WAŻNE – Ryzyko skaleczenia!
Ostre krawędzie urządzenia mogą być przyczyną skaleczeń w przypadku dotknięcia.
- ▸ Nie dotykać ostrych krawędzi urządzenia.
- ▸ Podczas instalacji i transportu urządzenia używać rękawic ochronnych.

1.6 Bezpieczne użytkowanie

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!
Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.
- ▸ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▸ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▸ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▸ Skontaktować się z serwisem. →*Strona 43*

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.
- ▸ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- ▸ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
- ▸ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych, węży i spryskiwaczy.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.
- ▸ Urządzenia nie należy ustawiać za zamykanymi drzwiami, drzwiami przesuwnymi lub drzwiami posiadającymi zawias po stronie przeciwnej do urządzenia, który uniemożliwia pełne otwarcie urządzenia.
- ▸ Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego zużytego urządzenia od gniazda sieciowego, a następnie przeciąć przewód sieciowy i zniszczyć zamek drzwi urządzenia, uniemożliwiając ich zamknięcie.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!

Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.
- ▸ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▸ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko wybuchu!

Pył węglowy lub mąka w pobliżu urządzenia mogą spowodować eksplozję.
- ▸ Podczas eksploatacji utrzymywać otoczenie urządzenia w czystości.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko zatrucia!

Skondensowana woda z urządzenia nie nadaje się do picia i może być zanieczyszczona kłaczkami z tkanin.
- ▸ Nie pić ani nie używać do innych celów skondensowanej wody z urządzenia.

Środki piorące i pielęgnacyjne mogą spowodować zatrucie w przypadku połknięcia.
- ▸ W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarskiej.

- Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Czynnik chłodniczy R290 w tym urządzeniu jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny i może zapalić się w kontakcie z otwartym ogniem lub źródłami zapłonu.

- Nie zbliżać otwartego ognia i źródeł zapłonu do urządzenia.



- Należy zapewnić prawidłową utylizację urządzenia w wyspecjalizowanym zakładzie.
- Chronić przewody obiegu środka chłodniczego i izolację przed uszkodzeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko wybuchu!

Resztki kłaczków pozostawione w filtrze wyłapującym kłaczki mogą się zapalić w trakcie suszenia.

- Regularnie czyścić filtr wyłapujący kłaczki.

Łatwopalne przedmioty, takie jak zapalniczki lub zapałki, mogą zapalić się w trakcie suszenia.

- Przed suszeniem usunąć wszystkie łatwopalne przedmioty z kieszeni upranych rzeczy.

Nieuprane rzeczy mogą zapalić się podczas suszenia.

- Nie suszyć w tym urządzeniu nieupranych rzeczy.
- Pranie zanieczyszczone substancjami takimi jak olej spożywczy, aceton, alkohol, benzyna, parafina, odplamiacz, terpentyna, wosk i zmywacz do wosku należy przed suszeniem w urządzeniu uprać w gorącej wodzie z dodatkiem większej ilości środka piorącego.
- Przed suszeniem należy dokładnie wypłukać pranie w gorącej wodzie ze środkiem piorącym.
- Nie używać urządzenia, jeśli pranie zostało wcześniej poddane czyszczeniu chemikaliami przemysłowymi.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Jeśli proces suszenia zostanie przerwany przed czasem, pranie nie jest wystarczająco schłodzone i może się zapalić.

- ▸ Nie przerywać programu suszenia przed upływem ustawionego czasu.
- ▸ W przypadku przerwania procesu suszenia przed upływem ustawionego czasu należy natychmiast wyjąć i rozłożyć pranie.

⚠ WAŻNE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Wchodzenie lub wspinanie się na urządzenie może spowodować pęknięcie pokrywy.

- ▸ Nie wchodzić, ani nie wspinać się na urządzenie.

Urządzenie może się przewrócić w przypadku siadania na otwartych drzwiach lub opierania się o nie.

- ▸ Nie siadać na drzwiach urządzenia, ani nie opierać się o nie.
- ▸ Nie stawiać żadnych przedmiotów na drzwiach urządzenia.

Przy wkładaniu rąk do obracającego się bębna może dojść do zranienia.

- ▸ Przed włożeniem rąk poczekać, aż bęben całkowicie się zatrzyma.

1.7 Bezpieczne czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▸ Nigdy nie należy modyfikować urządzenia ani jego funkcji pod względem technicznym.
- ▸ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▸ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▸ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▸ Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.

- ▸ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych, węży i spryskiwaczy.
- ▸ Nigdy nie używać urządzenia z mokrymi rękami.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!
Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych i elementów wyposażenia dodatkowego jest niebezpieczne.
- ▸ Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i elementów wyposażenia dodatkowego producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko zatrucia!
Stosowanie środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki może spowodować powstanie toksycznych oparów.
- ▸ Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

2 Zapobieganie szkodom materialnym

UWAGA
Nieprawidłowe dozowanie płynów do płukania tkanin, środków piorących, środków pielęgnacyjnych i czyszczących może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.
- ▸ Przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dozowania.

Przekroczenie maksymalnej pojemności załadunkowej ma negatywny wpływ na działanie urządzenia.
- ▸ Przestrzegać maksymalnej pojemności załadunkowej dla każdego programu i nie przekraczać jej. →*Strona 21*

Przegrzanie urządzenia może mieć negatywny wpływ na jego działanie.
- ▸ Podczas użytkowania urządzenia nie zasłaniać otworu wentylacyjnego.
- ▸ Zapewnić wystarczającą wentylację w pomieszczeniu.

Lekkie obiekty, jak np. włosy lub kłaczki, mogą zostać zassane w trakcie eksploatacji do otworu wentylacyjnego urządzenia i mieć negatywny wpływ na jego działanie.
- ▸ W trakcie eksploatacji utrzymywać otoczenie urządzenia w czystości.
- ▸ Dopilnować, aby w pobliżu urządzenie nie znajdowały się lekkie obiekty.

Eksploatacja bez ochrony przed kłaczkami, jak również z niekompletną lub wadliwą ochroną przed kłaczkami (w zależności od wyposażenia np. filtr wyłapujący kłaczki, zbiornik kłaczków, mata filtracyjna) może prowadzić do uszkodzenia sprzętu.
- ▸ Nie użytkować urządzenia bez ochrony przed kłaczkami, jak również z niekompletną lub wadliwą ochroną przed kłaczkami.

Pianka lub guma piankowa może podczas suszenia odkształcić się lub stopić.
- ▸ W urządzeniu nie wolno suszyć przedmiotów takich jak guma piankowa (pianka lateksowa), czepki kąpielowe, wodoodporne tkaniny, gumowane przedmioty i elementy odzieży lub poduszki z wypełnieniem z gumy piankowej.

Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- ▸ Nie należy stosować ostrych ani ciernych środków czyszczących.
- ▸ Nie używać środków czyszczących o dużej zawartości alkoholu.
- ▸ Nie używać poduszeczek ciernych ani szorstkich gąbek.
- ▸ Urządzenie należy czyścić wyłącznie wodą i miękką, wilgotną ściereczką.
- ▸ Natychmiast usuwać wszelkie pozostałości środków piorących i sprayów. które mają kontakt z urządzeniem.

3 Ochrona środowiska i oszczędność

3.1 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

- ▸ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

3.2 Oszczędzanie energii

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa mniej prądu.

- Urządzenie należy użytkować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Otwór wentylacyjny urządzenia nie może zostać zasłonięty.
- Przed rozpoczęciem suszenia odwirować pranie w pralce.
- Podczas każdego procesu suszenia należy wykorzystywać pełną pojemność załadunkową programów. →*Strona 21*
- Nie przekraczać maksymalnej pojemności załadunkowej programów. →*Strona 21*
- Po suszeniu wyczyścić filtr wyłapujący kłaczki. →*Strona 26*
- Dezaktywacja nieużywanego Wi-Fi na urządzeniu. →*Strona 32*

3.3 Tryb oszczędzania energii

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez krótki czas, automatycznie przełączy się w tryb oszczędzania energii. Wszystkie wskaźniki gasną i miga ▷.

Tryb oszczędzania energii zostaje zakończony przez ponowne uruchomienie urządzenia.

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przełączy się automatycznie w tryb czuwania (Standby).

4 Ustawianie i podłączanie

4.1 Rozpakowywanie urządzenia

UWAGA

Pozostawione w bębnie przedmioty, które nie są związane z pracą urządzenia, mogą być przyczyną szkód materialnych oraz uszkodzeń urządzenia.

- ▸ Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć z bębna te przedmioty i dołączone elementy wyposażenia dodatkowego.

1. Zdjąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania oraz pokrowce ochronne. →*Strona 12*
2. Sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
3. Otworzyć drzwi. →*Strona 25*
4. Usunąć z bębna wyposażenie dodatkowe.
5. Zamknąć drzwi.

4.2 Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.

UWAGA
Używanie urządzenia z niekompletnym lub uszkodzonym wyposażeniem może mieć negatywny wpływ na funkcje urządzenia i może prowadzić do szkód materialnych i uszkodzeń urządzenia.

- ▸ Nie używać urządzenia z niekompletnym lub uszkodzonym wyposażeniem.
- ▸ Wymienić odpowiednie wyposażenie przed uruchomieniem urządzenia.
  → *"Akcesoria", Strona 24*

W zakres dostawy wchodzą:

- suszarka bębnowa
- dodatkowe dokumenty
- dzbanek na wodę →*Strona 30*
- Kosz do suszenia →*Strona 31*

4.3 Wymagania dotyczące miejsca ustawienia

Przestrzegać zaleceń dotyczących miejsca ustawienia.

UWAGA
Jeśli urządzenie zostanie przechylone o ponad 40°, może dojść do wycieku resztek wody z urządzenia i doprowadzić w konsekwencji do powstania szkód materialnych.

- ▸ Zachować ostrożność przy przechylaniu urządzenia.
- ▸ Transportować urządzenie w pozycji stojącej.

Zamarznięte resztki wody w urządzeniu mogą spowodować jego uszkodzenie.

- ▸ Nie ustawiać i nie użytkować urządzenia w miejscach zagrożonych wystąpieniem mrozu ani na zewnątrz.

W przypadku rozpoczęcia eksploatacji bezpośrednio po transporcie czynnik chłodniczy zawarty w urządzeniu może je uszkodzić.

- ▸ Bezpośrednio po transporcie należy odczekać dwie godziny przed uruchomieniem urządzenia.

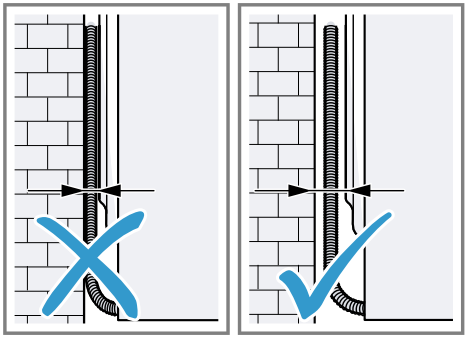
Na podłodze
Ustawić urządzenie na czystym, płaskim i wytrzymałym podłożu.
Wypoziomować urządzenie.
→*Strona 15*

W kolumnie pralka-suszarka
Instalować urządzenie w kolumnie pralka-suszarka tylko przy użyciu oryginalnego zestawu podłączeniowego producenta suszarki.

- Zestaw połączeniowy z wysuwanym blatem roboczym
  →*Strona 24*

Urządzenie należy umieszczać wyłącznie na pralce tego samego producenta. Głębokość i szerokość urządzenia musi odpowiadać wymiarom pralki, chyba że zestaw łączeniowy dopuszcza różne wymiary.
Nie stawiać kolumny pralka-suszarka na podwyższeniu.

Przy ścianie



Nie zaciskać węży ani przewodu przyłączeniowego między ścianą a urządzeniem.

4.4 Wąż odprowadzający wodę

Podczas suszenia tworzy się woda skondensowana, którą urządzenie gromadzi w zamontowanym fabrycznie zbiorniku na skondensowaną wodę. W celu odprowadzania nadmiaru skondensowanej wody bezpośrednio do odpływu należy użyć węża odprowadzającego.

Podłączenie węża odprowadzającego wodę

Aby regularne opróżnianie zbiornika na skondensowaną wodę nie było konieczne, należy podłączyć wąż odprowadzający wodę.

UWAGA

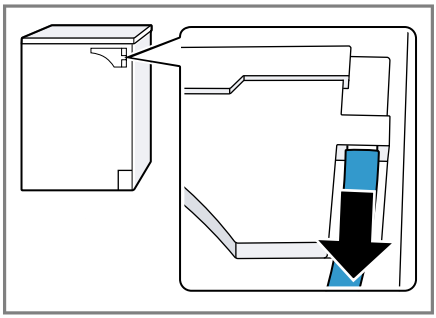
Jeżeli urządzenie jest eksploatowane bez odpowiednio podłączonego węża odprowadzającego wodę, może dojść do wycieku cieczy.

- ▸ Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że wąż odprowadzający wodę jest prawidłowo podłączony.

Wymagania

- Urządzenie oraz wyposażenie dodatkowe są rozpakowane. →*Strona 12*
- Urządzenie jest ustawione w miejscu docelowym.

1. Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę. →*Strona 27*
2. Wsunąć zbiornik na skondensowaną wodę. →*Strona 28*
3. Poluzować opaskę węża odprowadzającego wodę z tyłu urządzenia i wyciągnąć wąż odprowadzający wodę ze zbiornika na skondensowaną wodę.



4. Podłączyć wąż odprowadzający wodę do odpływu wody. →*Strona 14*

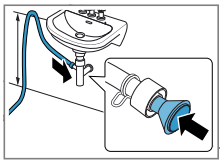
Wskazówka: W celu ponownego odprowadzenia skondensowanej wody do zbiornika na skondensowaną wodę, np. w przypadku zmiany miejsca instalacji urządzenia, wykonać powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

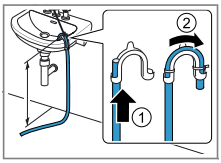
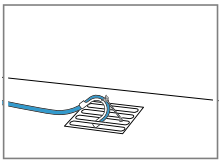
Rodzaje przyłączy odpływu wody

UWAGA

W przypadku zablokowanego lub zamkniętego odpływu, zgromadzone ścieki mogą cofnąć się do urządzenia.

- ▸ Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że ścieki są szybko odprowadzane do kanalizacji, a zatory zostały usunięte.

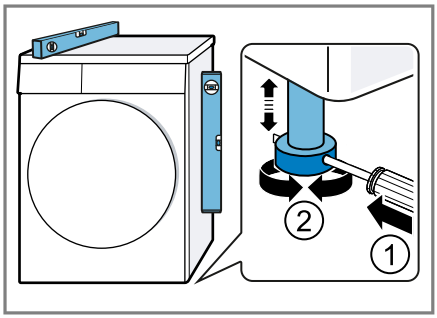
Odpływ do syfonu. 	Zabezpieczyć miejsce podłączenia opaską zaciskową (12-22 mm). Zamocować wąż odprowadzający wodę w prowadnicy węża na wysokości min. 80 cm i maks. 100 cm.

	Uwaga: Rozdzielacz Y-Rozdzielacz →*Strona 24* umożliwia podłączenie węża odprowadzającego wodę dodatkowego urządzenia, np. pralki, do tego samego syfonu.
Odpływ do umywalki. 	Przełożyć wąż odprowadzający wodę całkowicie przez kolanko i przymocować materiałem mocującym. Kolanko zamocować na wysokości maks. 100 cm.
Odpływ do kanału. 	Przełożyć wąż odprowadzający wodę całkowicie przez kolanko i przymocować materiałem mocującym. Kolanko zamocować do kanału.

4.5 Wypoziomowanie urządzenia

W celu zmniejszenia hałasu i wibracji należy odpowiednio wypoziomować urządzenie.

- Włożyć odpowiedni wkrętak przez oba przeciwległe otwory w nóżkach urządzenia ①. Aby wyregulować urządzenie, należy obrócić wkrętak zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. ②.



Wszystkie nóżki urządzenia muszą stać stabilnie na podłożu.

4.6 Zmiana strony otwierania drzwi

Uwaga: Informacje na temat wymiany zawiasu drzwi można znaleźć w Internecie. Zeskanować kod QR na stronie tytułowej.

4.7 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej

1. Podłączyć wtyczkę przewodu sieciowego urządzenia do gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia. Parametry przyłączeniowe urządzenia można znaleźć w rozdziale Dane techniczne →*Strona 46*.
2. Sprawdzić, czy wtyczka jest stabilnie połączona z gniazdem sieciowym.

✔ Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

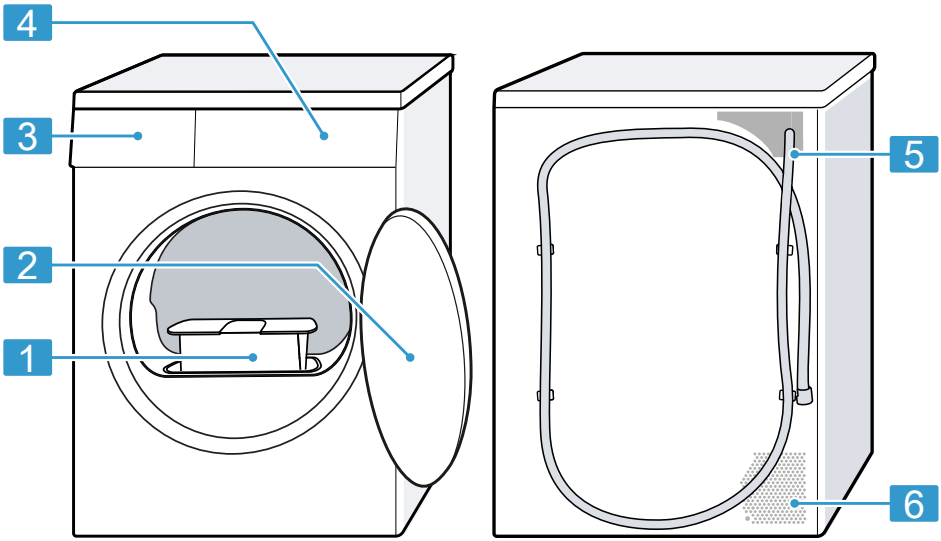
5 Przed pierwszym użyciem

Po prawidłowym ustawieniu i podłączeniu urządzenie jest gotowe do pracy. Stosowanie innych czynności nie jest konieczne.

6 Poznawanie urządzenia

6.1 Urządzenie

W tym miejscu można znaleźć przegląd części urządzenia.

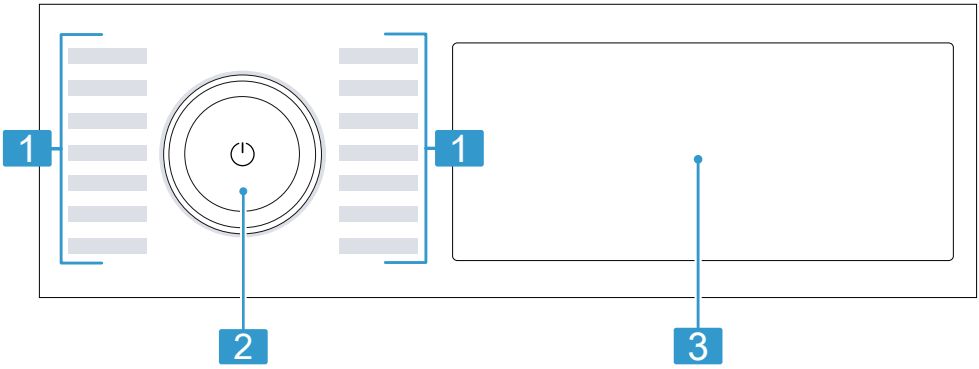


W zależności od typu urządzenia przedstawione na ilustracji szczegóły, takie jak kolor czy kształt, mogą się różnić.

1	Filtr kłaczków →*Strona 26*
2	drzwi →*Strona 25*
3	Zbiornik na skondensowaną wodę →*Strona 27*
4	Pulpit obsługi →*Strona 17*
5	Wąż odprowadzający wodę →*Strona 14*
6	Otwór wentylacyjny

6.2 Pulpit obsługi

Panel obsługi służy do sterowania funkcjami urządzenia i zapewnia informacje o jego stanie.



1	Programy →*Strona 21*
2	Programator →*Strona 25*
3	Przyciski →*Strona 19* i wyświetlacz →*Strona 17*

6.3 Logika obsługi

Niektóre obszary wyświetlacza są przyciskami reagującymi na dotyk. Aktywują, dezaktywują one ustawienia lub zmieniają je po dotknięciu przycisku. Aktywowane ustawienia są wyróżnione na wyświetlaczu kolorem.

UWAGA
Wywieranie zbyt dużego nacisku na wyświetlacz może prowadzić do uszkodzeń.

- Nie wywierać silnego nacisku na wyświetlacz.
- Nie naciskać wyświetlacza ostro zakończonymi i ostrymi przedmiotami.

Zmiana wartości ustawienia

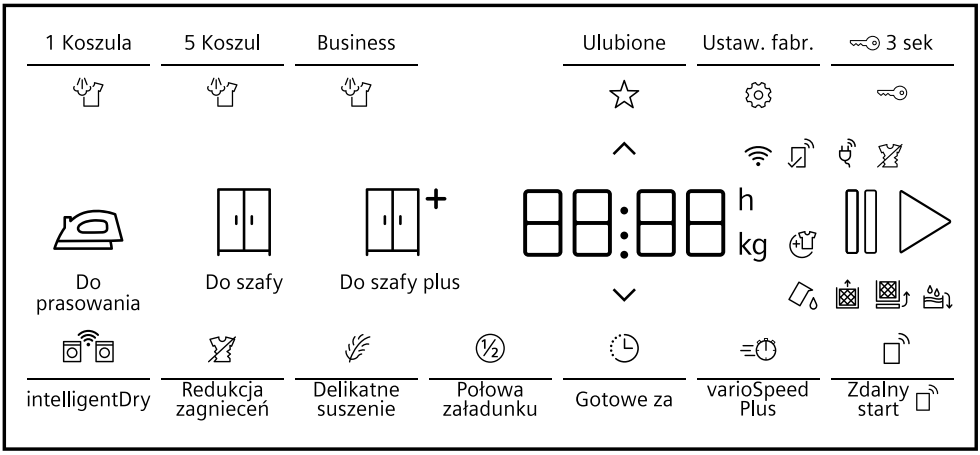
Po aktywacji pewnych ustawień na wyświetlaczu pojawiają się przyciski wyboru i można zmienić wartość ustawienia.

- Nacisnąć na przyciski wyboru →*Strona 20*.
  Na wyświetlaczu pojawia się wartość ustawienia.

7 Wyświetlacz

Na wyświetlaczu wyświetlane są aktualne wartości ustawień, możliwości wyboru lub informacje i wskazówki.
W zależności od stanu programu na wyświetlaczu widoczne są różne informacje w obszarze 88:88, np. End.

Uwaga: Aktualizacja oprogramowania może sprawić, że dostępne będą dodatkowe funkcje. →*Strona 33*
Jeśli aktualizacja oprogramowania jest dostępna, w aplikacji Home Connect będzie można znaleźć więcej informacji.



Przykładowe wskazanie na wyświetlaczu

Widok	Opis
0:40 [1]	Przewidywany czas trwania programu lub czas pozostały do końca programu w godzinach i minutach.
9,0 [1]	Zalecana maksymalna pojemność załadunkowa dla ustawionego programu w kg.
10h [1]	Czas zakończenia programu →*Strona 21*
	Skrócony czas trwania programu został aktywowany. →*Strona 21*
☆	Zapisz program. → *"Przyciski", Strona 20*
	▪ świeci się: aktywowano zabezpieczenie przed dziećmi. ▪ miga: zabezpieczenie przed dziećmi zostało aktywowane a urządzenie zostało włączone. →*Strona 29*
	Cel suszenia został aktywowany. →*Strona 28*
	Cel suszenia został aktywowany. →*Strona 28*
	Cel suszenia został aktywowany. →*Strona 28*
	Aktywowano redukcję zagnieceń. → *"Przyciski", Strona 20*
	Delikatne suszenie do delikatnych tkanin zostało aktywowane. →*Strona 21*

[1] Przykład

Widok	Opis
½	Aktywowano połowę wsadu. →*Strona 21*
	Można dołożyć lub wyjąć pranie i przerwać aktualny program. →*Strona 26*
	Opróżnić i wsunąć zbiornik na skondensowaną wodę. →*Strona 27*
	Wyczyścić filtr wyłapujący kłaczki. →*Strona 26*
CArE	Przeprowadzić program zwykłej konserwacji urządzenia. →*Strona 35*
	Napełnić zbiornik na wodę do funkcji redukcji zagnieceń. →*Strona 30*
Hot	W zależności od stanu programu, proces chłodzenia prania schładza je podczas obracania się bębna przez kilka minut, aby zapobiec uszkodzeniu prania. Proces chłodzenia ten może zostać przerwany jedynie poprzez otworzenie drzwi. **Uwaga:** Nie zmieniać ustawionego programu.
	Zmiana ustawień podstawowych. →*Strona 35*
	Aktywowano inteligentne wybieranie programu. →*Strona 21*
	▪ świeci się: urządzenie jest połączone z siecią domową za pomocą Wi-Fi. ▪ miga: urządzenie próbuje połączyć się z siecią domową za pomocą Wi-Fi.
	Aktywowane jest zdalne włączanie. →*Strona 21*
	Ustawienia, które nie są dostępne na urządzeniu, zostały wprowadzone za pomocą aplikacji Home Connect. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w aplikacji Home Connect.
	Status programu: Ochrona przed zagnieceniami
▷	Status programu: Pauza
End	Status programu: Zakończenie programu

8 Przyciski

Uwaga: Aktualizacja oprogramowania może sprawić, że dostępne będą dodatkowe funkcje. →*Strona 33*
Jeśli aktualizacja oprogramowania jest dostępna, w aplikacji Home Connect będzie można znaleźć więcej informacji.

Przycisk	Opis
⏸ ▷	Włączanie, przerywanie lub zatrzymywanie programu. Gdy wyświetli się ⏸, można zatrzymać program. Gdy wyświetli się ▷, można uruchomić program.
⏻	Włączenie urządzenia lub przełączenie w tryb czuwania / standby. Jeśli pulpit obsługi nie reaguje, naciskać ⏻ przez ok. 5 sekund, aby ponownie uruchomić urządzenie. →*Strona 39*
3 sek	Aktywacja lub dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi. →*Strona 29*
∧ ∨	Zmiana nastawienia. →*Strona 17*
Ustaw. fabr.	Wywołać ustawienia podstawowe. →*Strona 34*
Ulubione	Przytrzymanie przycisku przez co najmniej 3 sekundy powoduje zapisanie indywidualnych ustawień programu. →*Strona 25* Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje ustawienie zapisanego programu zgodnie z indywidualnymi ustawieniami.
Do szafy plus	Zmienić rezultat suszenia. →*Strona 28*
Do szafy	Zmienić rezultat suszenia. →*Strona 28*
Do prasowania	Zmienić rezultat suszenia. →*Strona 28*
5 Koszul	Dostosować program smartFinish. Przestrzegać opisu programu. →*Strona 21* Program przeznaczony do nienoszonych lub mało noszonych, suchych koszul i bluzek. Do 2 - 5 sztuk tekstyliów.
Business	Dostosować program smartFinish. Przestrzegać opisu programu. →*Strona 21* Program do nienoszonych lub mało noszonych, suchych garniturów lub spódnic, które wymagają czyszczenia chemicznego. Do jednego garnituru i dwóch sztuk tekstyliów.
1 Koszula	Dostosować program smartFinish. Przestrzegać opisu programu. →*Strona 21* Program przeznaczony do nienoszonych lub mało noszonych, suchych koszul i bluzek. Do jednej sztuki tekstyliów.
Redukcja zagnieceń	Aktywować lub dezaktywować redukcję zagnieceń. Po zakończeniu programu bęben obraca pranie w regularnych odstępach czasu przez 120 minut, aby zapobiec powstawaniu zgnieceń.

Przycisk	Opis
varioSpeed Plus	Aktywacja lub dezaktywacja skróconego czasu trwania programu. **Uwaga:** Zużycie energii i emisja hałasu wzrastają. Nie ma to wpływu na rezultat suszenia.
Delikatne suszenie	Aktywacja lub dezaktywacja przycisku delikatne suszenie. Temperatura dla delikatnych tkanin, jak np. poliakryl lub elastan, zostaje zredukowana. Czas trwania programu ulega wydłużeniu.
Gotowe za	Ustawić czas zakończenia programu. Czas trwania programu jest już uwzględniony w ustawionej liczbie godzin. Po rozpoczęciu programu wyświetli się czas trwania programu.
Połowa załadunku	Suszyć pojedyncze sztuki prania lub niewielkie załadunki.
intelligentDry	Aktywować lub dezaktywować inteligentne wybieranie programu. →*Strona 33*
Zdalny start	Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje aktywację lub dezaktywację funkcji zdalnego włączania. →*Strona 33* Naciskanie przycisku przez ok. 3 sekundy powoduje otwarcie ustawień Home Connect. →*Strona 32*

9 Programy

Tekstylia można suszyć za pomocą programu automatycznego lub programu czasowego.

Uwagi

- Etykiety pielęgnacyjne zawierają dodatkowe informacje ułatwiające wybór programu.
  → *"Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin na metkach", Strona 24*
- Aktualizacja oprogramowania może sprawić, że dostępne będą dodatkowe funkcje. →*Strona 33*
  Jeśli aktualizacja oprogramowania jest dostępna, w aplikacji Home Connect będzie można znaleźć więcej informacji.

9.1 Programy automatyczne

Programy automatyczne to programy, w których czujniki wilgotności mierzą wilgotność resztkową prania podczas suszenia. Program zostaje zakończony po osiągnięciu ustawionego celu suszenia.
Każdy program automatyczny posiada cel suszenia →*Strona 28*. Cel suszenia ustala, jak suche lub jak wilgotne ma być pranie po ukończeniu programu.

Wskazówka: Wybrać cel suszenia zgodnie z tekstyliami lub żądanym rezultatem suszenia.

Program	**Opis**	**maks. wsad (kg)**
Bawełna	Suszenie tekstyliów wytrzymałych i odpornych na wysoką temperaturę z bawełny lub lnu.	9,0
Eco	Suszenie tekstyliów wytrzymałych i odpornych na wysoką temperaturę z bawełny lub lnu. Program energooszczędny.	9,0
Syntetyki	Suszenie tekstyliów z włókien syntetycznych lub mieszanych.	3,5
Mix	Suszenie tekstyliów z bawełny i włókien syntetycznych.	3,0
Pościel	Suszenie bawełnianych poszewek na kołdrę i poduszkę oraz prześcieradeł. **Uwaga:** Ruch bębna jest zoptymalizowany pod kątem suszenia dużych rzeczy.	3,5
Bielizna	Suszenie delikatnej bielizny osobistej, np. z koronki, lycry, satyny lub włókien mieszanych.	2,0
Outdoor	Tkaniny odporne na działanie czynników atmosferycznych, odzież outdoorowa z membraną oraz tekstylia wodoodporne.	1,5
Koszule Business	Suszenie koszul i bluzek z bawełny, lnu, włókien syntetycznych i mieszanych. **Uwaga:** W celu uzyskania optymalnego rezultatu suszenia należy suszyć maksymalnie 5 koszul lub 5 bluzek na raz. Po zakończeniu suszenia pranie uprasować lub rozwiesić. Wilgoć resztkowa rozmieści się wtedy równomiernie.	1,5
Super 40'	Suszenie tekstyliów z włókien syntetycznych i lekkiej bawełny.	1,0
Ręczniki	Suszenie wytrzymałych i odpornych na wysoką temperaturę ręczników i płaszczy kąpielowych z bawełny lub lnu.	6,0
smartFinish	Redukcja zagnieceń i unoszących się w powietrzu zapachów. →*Strona 29* Aby dopasować program z redukcją zagnieceń, nacisnąć odpowiedni przycisk. →*Strona 19*	-

Program	Opis	maks. wsad (kg)
	Uwagi ▪ Aby uniknąć zagnieceń, wyjąć pranie natychmiast po zakończeniu programu. ▪ Tekstylia nie są poddawane czyszczeniu.	

9.2 Programy czasowe

Programy czasowe to programy o ustalonym lub regulowanym czasie trwania. Program kończy się po upływie czasu, nawet jeśli pranie nie jest jeszcze suche. Programy czasowe są przeznaczone do suszenia pojedynczych ubrań lub cienkich tekstyliów.

Program	Opis	maks. wsad (kg)
Wełna	Delikatne suszenie tekstyliów z wełny, które nadają się do prania w pralce lub do prania w ręku. **Uwaga:** Po zakończeniu programu należy natychmiast wyjąć tekstylia.	1,0
Pr. czasowy ciepły	Suszenie wszystkich rodzajów tekstyliów poza wełną i jedwabiem. Przeznaczony do wstępnie wysuszonych lub lekko wilgotnych ubrań oraz do dosuszania grubych, wielowarstwowych ubrań. **Uwaga:** Ten program jest również odpowiedni do suszenia z użyciem koszyka do suszenia. →*Strona 31*	3,0

9.3 Inne programy

Program	Opis
Programy z aplikacji →☰	Programy dodatkowe można wybierać bezpośrednio przez aplikację Home Connect. Opis programów jest dostępny w aplikacji Home Connect. **Uwaga:** Urządzenie musi być połączone z siecią domową i zarejestrowane w aplikacji Home Connect. →*Strona 32*

10 Akcesoria

Używać oryginalnych elementów wyposażenia. Są one dokładnie dostosowane do urządzenia.

Wskazówka: Niektóre elementy wyposażenia są dostępne w innych kolorach. Skontaktować się z serwisem. →*Strona 43*

	Funkcja	Numer zamówieniowy
Zestaw połączeniowy z wysuwanym blatem roboczym	Umieścić urządzenie na przystosowanej do tego celu pralce tego samego producenta w celu zaoszczędzenia miejsca. Wysuwany blat roboczy ułatwia załadowanie i rozładowanie urządzenia.	WZ28000
Kosz do suszenia	Suszyć lub wietrzyć obuwie sportowe i maskotki pluszowe.	WZ20610
Rozdzielacz Y	Umożliwia podłączenie węża odprowadzającego wodę dodatkowego urządzenia do tego samego syfonu.	15000490
Podest	Ustawić urządzenie na podwyższeniu, aby można było je łatwo załadować i rozładować.	WZDP40D

11 Pranie

11.1 Przygotowanie prania

UWAGA

Przedmioty pozostawione w praniu mogą spowodować uszkodzenie pranych tekstyliów oraz bębna.

- Przed eksploatacją urządzenia wyjąć wszystkie przedmioty z kieszeni pranych tekstyliów.

Uwaga

Przygotowania pranie chroni urządzenie i tekstylia.

- Usunąć ziemię i piasek szczotką
- Posortować pranie według kolorów i tekstyliów, przestrzegać etykiet ze wskazówkami pielęgnacji
- Zamknąć wszystkie zapięcia na zamki błyskawiczne, rzepy, haftki i pętelki
- Usnąć klamry i ołowiane taśmy z firanek
- Ubrania wkładać do bębna nieposkładane
- Przed rozpoczęciem suszenia odwirować pranie.

11.2 Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin na metkach

Symbole dotyczące pielęgnacji, suszenie

Symbol	Tekstylia
⊡	wytrzymałe tekstylia z bawełny, lnu, np. ręczniki, pościel, bielizna
⊡	delikatne tekstylia z włókien syntetycznych i mieszanych, delikatne tkaniny, np. odzież funkcyjna, koszule

Symbol	Tekstylia
⊠	tekstyliów z jedwabiu, nylonu, tekstyliów nieprzepuszczających powietrza, z powłoką gumową oraz firanek syntetycznych nie suszyć w suszarce

12 Podstawowy sposób obsługi

12.1 Włączanie urządzenia

Uwaga: Przy pierwszym uruchamianiu urządzenia, po podłączeniu do prądu, proces włączania trwa do jednej minuty.

Wymaganie: Urządzenie jest odpowiednio ustawione i podłączone. →*Strona 12*

- ▸ Nacisnąć ⏻.
  Proces włączania trwa kilka sekund.

Uwaga: Oświetlenie bębna gaśnie automatycznie.

12.2 Ustawianie programu

1. Nacisnąć żądany program. →*Strona 21*
- ✔ Na wyświetlaczu widoczne są ustawienia programu.
2. W razie potrzeby dopasować ustawienia programu. →*Strona 19*
   Przestrzegać informacji na temat Logika funkcjonowania →*Strona 17*.
   Ustawienia programu nie są zapisywane na stałe dla danego programu.

12.3 Zapisywanie ustawień programu

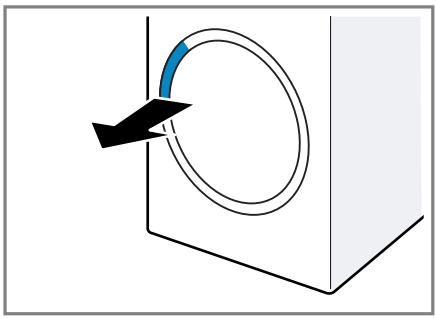
Indywidualne ustawienia programu można zapisać w Ulubionych.

Wymaganie: Program jest ustawiony. →*Strona 25*

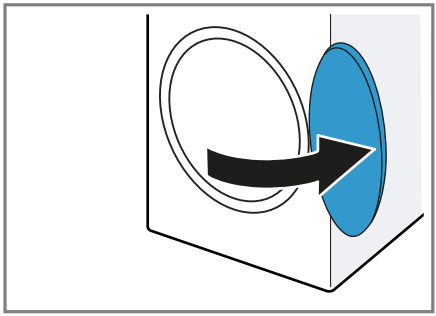
- ▸ Przez ok. 3 sekundy naciskać **Ulubione**.
  W celu wywołania zapisanego programu nacisnąć **Ulubione**.
  Uwaga: W celu nadpisania zapisanego programu powtórzyć wymienione powyżej kroki.

12.4 Otwieranie drzwi

1. Chwycić uchwyt drzwi od spodu i pociągnąć za drzwi.



2. Otworzyć drzwi.



12.5 Wkładanie prania

Uwaga: Aby uniknąć powstawania zagnieceń, przestrzegać maksymalnego załadunku programów. →*Strona 21*

Wymagania

- Pranie jest przygotowane i posortowane. →*Strona 24*
- Bęben jest pusty.

1. Otworzyć drzwi. →*Strona 25*
2. Włożyć pranie do bębna.
3. Zamknąć drzwi.
   Upewnić się, że w drzwiach urządzenia nie zostało przytrzaśnięte pranie.

12.6 Włączanie programu

Wymagania

- Program jest ustawiony. →*Strona 25*
- Drzwi są zamknięte.

▸ Nacisnąć ⏸▷.

✔ Na wyświetlaczu pojawia się czas trwania programu lub czas zakończenia programu.

✔ Po zakończeniu programu na wyświetlaczu pojawia się: "End".

Uwaga: Gdy na wyświetlaczu pojawia się "Hot", urządzenie chłodzi pranie. Gdy "Hot" zgaśnie, pranie ostygło.

12.7 Dokładanie prania

Po uruchomieniu programu można w każdej chwili dołożyć lub wyjąć pranie.

1. Nacisnąć ⏸▷.
   Proces chłodzenia rozpoczyna się automatycznie po około 30 sekundach i chłodzi pranie, gdy bęben się obraca. Aby pominąć lub przerwać proces chłodzenia, należy otworzyć drzwiczki. →*Strona 19*
2. Otworzyć drzwi. →*Strona 25*
3. Dołożyć lub wyjąć pranie.
4. Zamknąć drzwi.
5. Włączyć program. →*Strona 26*

12.8 Przerwanie programu

1. Nacisnąć ⏸▷.
2. Otworzyć drzwi. →*Strona 25*
3. Wyjąć pranie. →*Strona 26*

12.9 Wyjąć pranie

1. Otworzyć drzwi. →*Strona 25*
2. Wyjąć pranie z bębna.

12.10 Przełączyć urządzenie w tryb czuwania (standby)

▸ Nacisnąć ⏻.

12.11 Filtr kłaczków

Podczas suszenia kłaczki z prania wychwytywane są przez filtr kłaczków. Filtr kłaczków chroni urządzenie przed kłaczkami.

Czyszczenie filtra kłaczków

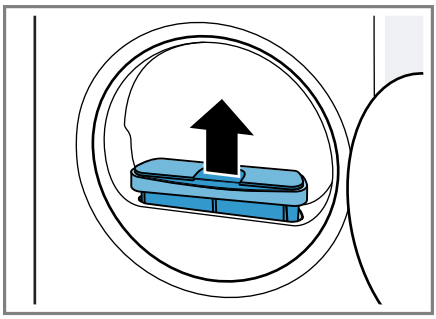
Po zakończeniu programu suszenia lub wyświetleniu komunikatu podczas pracy należy oczyścić filtr kłaczków po zakończeniu programu.

Uwaga: Jeśli urządzenie nie zostanie wyczyszczone w opisany sposób, może to spowodować pogorszenie jego działania.

Wymagania

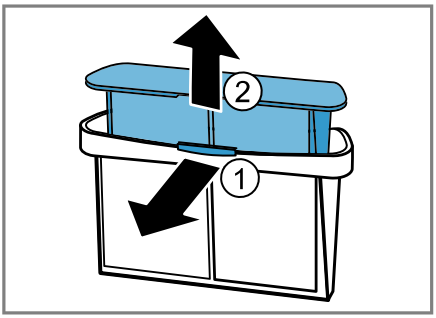
- Wyświetlacz pokazuje po wysuszeniu: "End"
- lub wyświetlacz pokazuje podczas bieżącej pracy: 🖳.

1. Otworzyć drzwi. →*Strona 25*
2. Wyjąć dwuczęściowy filtr kłaczków.

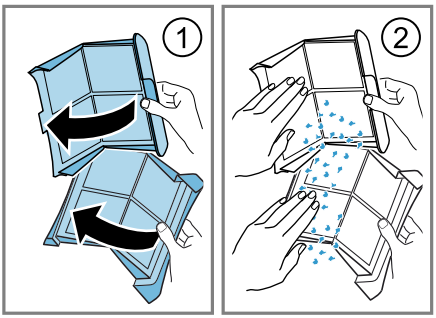


3. Delikatnie wyciągnąć środkową część filtra kłaczków na zewnątrz

① i rozdzielić dwuczęściowy filtr kłaczków ②.

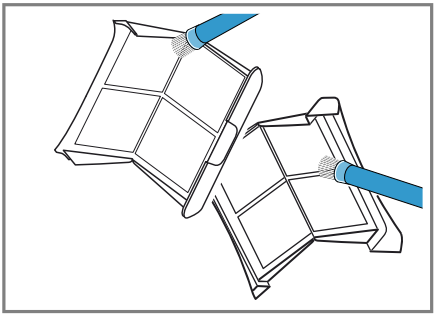


4. Otworzyć oba filtry kłaczków ① i usunąć kłaczki ②.

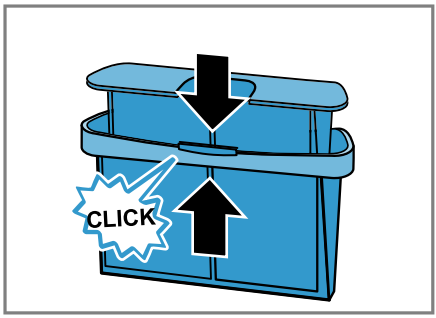


Zutylizować kłaczki wraz z odpadami komunalnymi, aby uniknąć zanieczyszczenia ścieków mikrodrobinami plastiku.

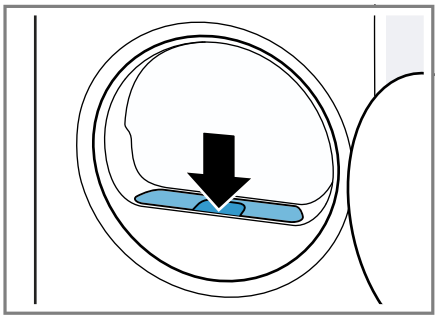
5. Ostrożnie wyczyścić stronę wewnętrzną obu filtrów z włókniny za pomocą szczotki odkurzacza.



6. Zamknąć oba filtry kłaczków i złożyć je, aż zatrzasną się zatrzaski.



7. Założyć dwuczęściowy filtr kłaczków.



8. Zamknąć drzwi.

12.12 Zbiornik na skondensowaną wodę

Podczas suszenia tworzy się woda skondensowana, którą urządzenie gromadzi w zamontowanym fabrycznie zbiorniku na skondensowaną wodę.

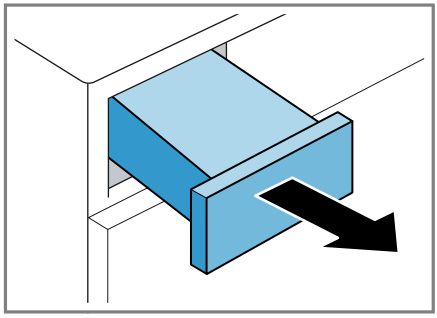
Opróżnianie zbiornika na skondensowaną wodę

Po zakończeniu programu suszenia lub w przypadku zatrzymania programu suszenia z wyświetleniem komunikatu na wyświetlaczu należy opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę.

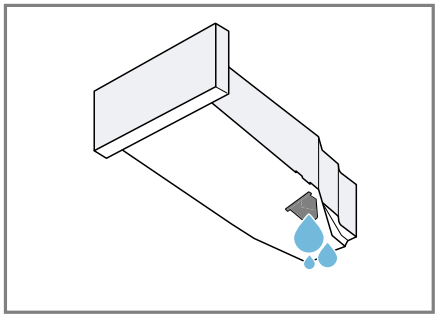
Wymagania

- Wyświetlacz pokazuje po wysuszeniu: "End"
- lub wyświetlacz pokazuje podczas przerwy w pracy: .

1. Wyciągnąć poziomo pojemnik na skondensowaną wodę.



2. Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę.

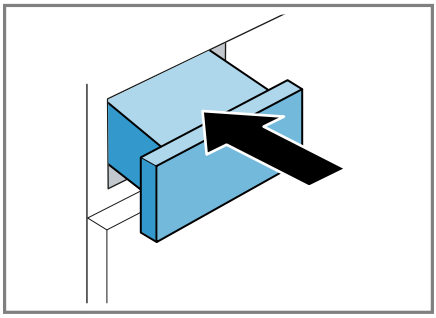


Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że zbiornik na skondensowaną wodę jest włożony do urządzenia. →*Strona 28*

3. Jeśli program suszenia jest wstrzymany, należy go uruchomić. →*Strona 26*

Zakładanie zbiornika na skondensowaną wodę

▸ Wsunąć do oporu zbiornik na skondensowaną wodę.



13 Cel suszenia

Każdy program automatyczny ma zaprogramowany cel suszenia. Cel suszenia określa, jak suche lub jak wilgotne ma być pranie po zakończeniu programu.

Cel suszenia	Opis
	Do wielowarstwowych, grubych tekstyliów, które trudno schną.
	Do zwykłych tekstyliów jednowarstwowych.
	Do zwykłych tekstyliów jednowarstwowych. Po zakończeniu programu pranie jest nadal lekko wilgotne. Aby uniknąć zagnieceń, wyprasować lub rozwiesić pranie.

13.1 Zmiana celu suszenia

Dla niektórych programów automatycznych można dokonać zmiany ce-

lu suszenia, aby pranie było jeszcze bardziej suche lub bardziej wilgotne.

1. Ustawić program automatyczny. →*Strona 21*

✔ Na wyświetlaczu widoczny jest zdefiniowany cel suszenia.

2. Nacisnąć **Do szafy** ⊞, **Do szafy plus** ⊞⁺ lub **Do prasowania** 🧺.

13.2 Dopasowanie celu suszenia

Jeżeli po zakończeniu suszenia z określonym celem suszenia tekstylia wydają się zbyt wilgotne, można dopasować cel suszenia.

Uwaga: Cel suszenia można dopasować również w ustawieniach podstawowych.

1. Ustawić program automatyczny. →*Strona 21*

✔ Na wyświetlaczu widoczny jest zdefiniowany cel suszenia.

2. Naciskać **Do szafy** ⊞, **Do szafy plus** ⊞⁺ lub **Do prasowania** 🧺 przez ok. 3 sekundy.

✔ Na wyświetlaczu pojawia się "0", "1", "2" lub "3".

3. Nacisnąć na ∧ lub ∨, aby ustawić rezultat suszenia od "0" (suche) do "3" (najbardziej suche).
4. Naciskać wybrany cel suszenia przez ok. 3 sekundy, aby powrócić do programu automatycznego.

14 Zabezpieczenie przed dziećmi

Urządzenie można zabezpieczyć przed niezamierzonym użyciem elementów obsługi.

14.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

▸ Naciskać 🔑 **3 sek** przez ok. 3 sekundy.

✔ Wyświetlacz pokazuje 🔑.

✔ Elementy obsługi są zablokowane.

✔ Zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje aktywne również w trybie czuwania (standby) i jest aktywne w przypadku przerwy w dostawie prądu.

14.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

Wymaganie: Aby dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi była możliwa, urządzenie musi być włączone.

▸ Naciskać 🔑 **3 sek** przez ok. 3 sekundy.

✔ Na wyświetlaczu gaśnie 🔑.

15 Funkcja redukcji zagnieceń

Aby zredukować zagniecenia i unoszące się w powietrzu zapachy, takie jak dym tytoniowy, należy użyć w przypadku nienoszonych lub mało noszonych, suchych tekstyliów programu z funkcją usuwania zagnieceń.

15.1 Uruchomić program z funkcją redukcji zagnieceń

Uwaga: Odzież z pozostałościami potu, perfum lub dezodorantu należy uprać przed ponownym założeniem.
Nie stosować zestawów do czyszczenia suszarek.
Nie korzystać z programu z funkcją redukcji zagnieceń do następujących tekstyliów:

- wełna, skóra i wiskoza

- tekstylia zawierające elementy metalowe, drewniane lub plastikowe
- kurtki konserwowane woskiem lub olejem

Wymaganie: Pranie jest włożone.
→*Strona 25*

1. Ustawić program z funkcją redukcji zagnieceń. →*Strona 21*
2. Na życzenie dopasować ustawiony program z funkcją redukcji zagnieceń. →*Strona 19*
3. Włączyć program. →*Strona 26*
   Gdy zbiornik na wodę jest pusty, na wyświetlaczu pojawia się: ⚠.
   → *"Napełnianie zbiornika na wodę", Strona 30*
   Średni czas trwania programu redukcji zagnieceń wynosi ok. 45 minut i może ulec wydłużeniu lub skróceniu w zależności od temperatury otoczenia.
   ✔ Po zakończeniu programu na wyświetlaczu pojawia się: "End".
4. Wyjąć pranie. →*Strona 26*
   Rezultat redukcji zagnieceń może być zróżnicowany, w zależności od rodzaju tekstyliów, wielkości załadunku i ustawionego programu. Aby uniknąć zagnieceń, po zakończeniu programu, natychmiast wyjąć tekstylia.
5. Rozwiesić ubrania i nadać im kształt.

15.2 Napełnianie zbiornika na wodę

Urządzenie redukuje zagniecenia suchych, mało noszonych ubrań za pomocą zimnej wody pitnej. Jeśli podczas pracy wyświetli się komunikat, należy napełnić zbiornik na wodę.

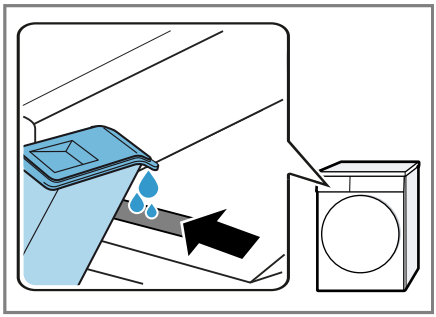
UWAGA
Użytkowanie urządzenia przy użyciu zanieczyszczonej lub zbyt gorącej wody może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

- ▸ Zbiornik należy napełniać wyłącznie zimną wodą pitną.
- ▸ Do funkcji usuwania zagnieceń nie używać wody skondensowanej ani destylowanej, jak również dodatków lub środków do odkamieniania.

Wymagania

- Uruchomiono program z funkcją redukcji zagnieceń. →*Strona 29*
- Wyświetlacz pokazuje: ⚠.
- Zbiornik na skondensowaną wodę →*Strona 27* został wyjęty z urządzenia.

1. Do przedniego otworu wlać ok. 180 ml zimnej wody pitnej za pomocą dołączonego dzbanka.



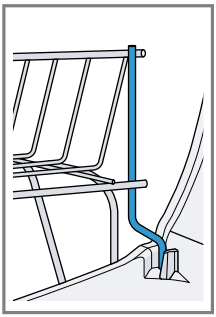
   Należy zwrócić uwagę na oznaczenie dotyczące napełniania zbiornika wody obok przedniego otworu. Jeśli na wyświetlaczu nie znika ⚠, prawidłowo wypoziomować urządzenie.
   → *"Wypoziomowanie urządzenia", Strona 15*
   ✔ Na wyświetlaczu gaśnie: ⚠.
2. Wsunąć zbiornik na skondensowaną wodę. →*Strona 28*
3. Włączyć program. →*Strona 26*

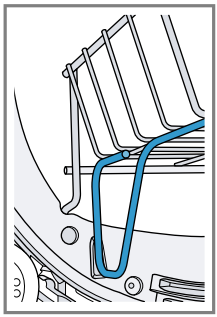
16 Kosz do suszenia

Kosz do suszenia służy do delikatnego suszenia maskotek pluszowych lub butów sportowych w pozycji leżącej.

16.1 Wkładanie kosza do suszenia

1. Otworzyć drzwi. →*Strona 25*
   Upewnić się, że bęben jest pusty.
2. Wkładać kosz do suszenia poziomo i nóżkami przyssawkowymi na koniec przez otwór drzwiowy.
3. Włożyć nóżki przyssawkowe kosza do suszenia w otwory od strony otworu drzwiowego.





16.2 Włączanie programu z koszem do suszenia

Wymaganie: Kosz do suszenia jest włożony. →*Strona 31*

1. Włożyć buty lub maskotkę do kosza do suszenia. →*Strona 31*
2. Zamknąć drzwi.
3. Ustawić program **Pr. czasowy ciepły** lub odpowiedni program w aplikacji Home Connect.
4. W razie potrzeby dostosować czas trwania programu.
5. Włączyć program. →*Strona 26*
6. Po zakończeniu programu wyjąć kosz do suszenia.

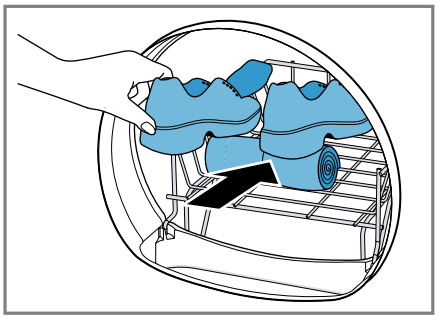
16.3 Przykłady zastosowania koszyka do suszenia

Informacje te ułatwią korzystanie z kosza do suszenia.

Suszenie butów sportowych

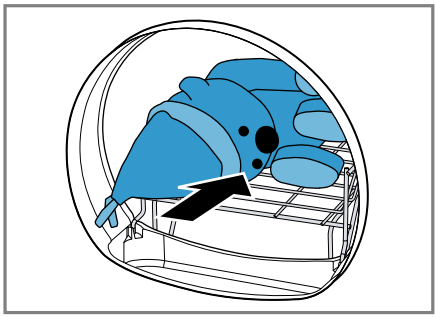
Uwaga: Nie suszyć obuwia ze skóry lub ze skórzanymi elementami.

1. W butach podnieść język.
2. Wyjąć wkładki lub podpiętki.
3. Włożyć do kosza do suszenia zwinięty w rulon ręcznik, aby można było włożyć buty pod skosem.
4. Postawić buty obcasami na ręczniku.



Suszenie pluszowych maskotek

▸ Włożyć maskotkę do kosza do suszenia.



Upewnić się, że maskotki nie wypadną z kosza do suszenia, jeśli jest ich więcej lub jeśli są małe.

17 Home Connect

To urządzenie może się łączyć z siecią. Połączyć urządzenie z urządzeniem mobilnym, aby umożliwić sobie obsługiwanie jego funkcji przy użyciu aplikacji Home Connect, dostosowywanie jego ustawień podstawowych i monitorowanie jego aktualnego stanu.
Usługi Home Connect nie są dostępne we wszystkich krajach. Dostępność funkcji Home Connect jest zależna od dostępności usług Home Connect w kraju użytkownika. Informacje na ten temat można znaleźć na: *www.home-connect.com*.
Aplikacja Home Connect prowadzi użytkownika przez cały proces rejestracji. Postępować zgodnie z instrukcjami i ze wskazówkami wyświetlanymi przez aplikację Home Connect.

Uwagi

- Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i upewnić się, że będą one też przestrzegane w przypadku zdalnego sterowania urządzeniem za pośrednictwem aplikacji Home Connect.
  → *"Bezpieczeństwo", Strona 3*
- Obsługa urządzenia przy użyciu znajdujących się na nim elementów ma zawsze pierwszeństwo. W tym czasie obsługa urządzenia za pośrednictwem aplikacji Home Connect nie jest możliwa.

17.1 Konfiguracja Home Connect

Wymaganie: W miejscu ustawienia urządzenie znajduje się w zasięgu domowej sieci WLAN (Wi-Fi).

1. Zeskanować następujący kod QR.

   Aplikację Home Connect można zainstalować i podłączyć urządzenie korzystając z kodu QR.
2. Postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi przez aplikację Home Connect.

17.2 Dezaktywacja Wi-Fi na urządzeniu

1. Naciskać **Zdalny start** ☐ przez ok. 3 sekundy.
2. Tyle razy nacisnąć **Zdalny start** ☐, aż na wyświetlaczu pokaże się "on".
3. Nacisnąć ⏯, aby dezaktywować Wi-Fi.

✔ Wyświetlacz pokazuje "oFF".

Uwaga: Aby zamknąć menu ustawień Home Connect, naciskać **Zdalny start** ☐ przez ok. 3 sekundy.

17.3 Aktywacja Wi-Fi na urządzeniu

1. Naciskać **Zdalny start** ☐ przez ok. 3 sekundy.
2. Tyle razy nacisnąć **Zdalny start** ☐, aż na wyświetlaczu pokaże się "oFF".
3. Nacisnąć ⏯, aby aktywować Wi-Fi.

✔ Wyświetlacz pokazuje "on".

Uwagi

- Jeśli Wi-Fi jest aktywowane, na wyświetlaczu pojawia się na przemian "on" i siła sygnału Wi-Fi.
- Aby zamknąć menu ustawień Home Connect, naciskać **Zdalny start** ☐ przez ok. 3 sekundy.

17.4 Instalacja aktualizacji oprogramowania

Uwaga: Jeśli aktualizacja oprogramowania jest dostępna, w aplikacji Home Connect pojawia się komunikat.

- ▸ Aby zainstalować aktualizację oprogramowania, postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi w aplikacji Home Connect.
- ✔ Podczas instalacji panel obsługi jest częściowo zablokowany.
- ✔ W przypadku usterki instalacja może potrwać do 40 minut. Nie resetować ustawień sieciowych ani urządzenia do ustawień fabrycznych.

Uwaga: Aktualną wersję oprogramowania można znaleźć w aplikacji Home Connect w sekcji informacji o urządzeniu.

17.5 Resetowanie ustawień sieciowych urządzenia

1. Naciskać **Zdalny start** przez ok. 3 sekundy.
2. Tyle razy nacisnąć **Zdalny start**, aż na wyświetlaczu pokaże się "rES".
3. Naciskać ▷ przez ok. 3 sekundy.
- ✔ Ustawienia sieciowe zostaną zresetowane.

17.6 Zdalne włączanie

Zezwolić na zdalne włączanie urządzenia poprzez aplikację Home Connect.

Uwaga

Zdalne włączanie zostanie dezaktywowane w następujących przypadkach:

- Drzwi urządzenia zostaną otwarte.
- Przycisk ▷ zostaje wciśnięty.
- Przycisk **Zdalny start** zostaje wciśnięty.
- Po przerwie w zasilaniu.

Aktywacja zdalnego włączania

Wymagania

- Drzwi urządzenia są zamknięte.
- Pojemnik na destylowaną wodę nie jest pusty.

- ▸ Nacisnąć **Zdalny start**.
- ✔ Świeci się , możliwe jest zdalne włączanie urządzenia za pośrednictwem aplikacji Home Connect.

Dezaktywacja funkcji zdalnego włączania

- ▸ Nacisnąć **Zdalny start**.
- ✔ gaśnie.

17.7 Inteligentne wybieranie programu

Po włączeniu funkcji inteligentnego wybierania programów, urządzenie zaproponuje odpowiedni program do suszenia prania po jego wypraniu w pralce.

Aktywacja inteligentnego wybierania programu

Wymagania

- Ta pralka jest wyposażona w funkcję Home Connect.
- Pralka i suszarka muszą są połączone z siecią domową i zarejestrowane w aplikacji Home Connect.

1. Nacisnąć **intelligentDry**.
- ✔ Urządzenie określa odpowiedni program. W celu przerwania procesu ustawić inny program lub przełączyć urządzenie w tryb czuwania (standby).
- ✔ Jeżeli urządzenie znajdzie pasujący program, zaświeci się wskaźnik programu a na wyświetlaczu ukaże się informacja o programie.
- ✔ Jeśli urządzenie nie znajdzie pasującego programu, rozlegnie się sygnał a na wyświetlaczu pokaże się "- –".

2. Nacisnąć ⏸▷.

17.8 Zdalna diagnostyka

Serwis może uzyskać dostęp do urządzenia za pośrednictwem funkcji diagnostyki zdalnej, jeżeli użytkownik zwróci się do serwisu z odpowiednim wnioskiem, urządzenie jest połączone z Home Connect serwerem, a funkcja zdalnej diagnostyki jest dostępna w kraju użytkowania urządzenia.

Wskazówka: Szczegółowe informacje oraz wskazówki na temat dostępności zdalnej diagnostyki w danym kraju można znaleźć w zakładce Serwis/Wsparcie techniczne na lokalnej stronie internetowej: *www.home-connect.com*.

17.9 Ochrona danych

Należy się zapoznać z informacjami dotyczącymi ochrony danych.

Podczas pierwszego połączenia urządzenia z podłączoną do Internetu siecią domową urządzenie przesyła następujące kategorie danych do serwera Home Connect (pierwsza rejestracja):

- Jednoznaczny identyfikator urządzenia (złożony z kluczy urządzenia i adresu MAC zintegrowanego modułu telekomunikacyjnego Wi-Fi.
- Certyfikat bezpieczeństwa modułu komunikacyjnego Wi-Fi (w celu informatycznego zabezpieczenia połączenia).
- Aktualna wersja oprogramowania oraz wersja sprzętowa urządzenia.
- Status ewentualnego przeprowadzonego wcześniej przywrócenia ustawień fabrycznych.

Pierwsza rejestracja konfiguruje funkcje Home Connect i jest wymagana dopiero, gdy użytkownik zamierza po raz pierwszy skorzystać z funkcji Home Connect.

Uwaga: Należy pamiętać, że funkcje Home Connect są dostępne tylko w połączeniu z aplikacją Home Connect. Informacje dotyczące ochrony danych można wyświetlać w aplikacji Home Connect.

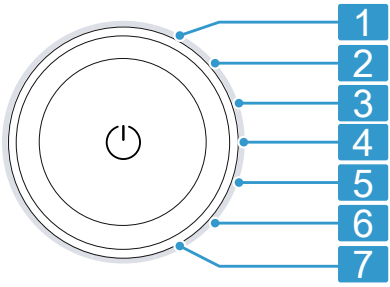
18 Ustawienia podstawowe

Ustawienia podstawowe urządzenia można dostosować do indywidualnych potrzeb.

Uwaga: Ustawienia podstawowe można dopasować również w aplikacji Home Connect.

18.1 Przegląd ustawień podstawowych

Uwaga: Aktualizacja oprogramowania może sprawić, że dostępne będą dodatkowe funkcje. →*Strona 33* Jeśli aktualizacja oprogramowania jest dostępna, w aplikacji Home Connect będzie można znaleźć więcej informacji.



Programator wraz z pozycjami programów

1	Ustawianie głośności sygnału po zakończeniu programu: 0 (wył.) do 4 (bardzo głośny)
2	Ustawianie głośności sygnału przy naciskaniu przycisków: 0 (wył.) do 4 (bardzo głośny)
3	Ustawianie jasności wyświetlacza: 1 (niski) do 4 (bardzo wysoki)
4	Dopasowanie celu suszenia →*Strona 28*: 0 (suche) do 3 (bardzo suche)
5	Uruchamianie zwykłej pielęgnacji urządzenia (CP1) lub intensywnej pielęgnacji urządzenia (CP2). → *"Pielęgnacja urządzenia", Strona 35*
6	Wyświetlanie liczby uruchomionych programów (PC).
7	Przywracanie ustawień fabrycznych urządzenia (rES).

18.2 Zmiana ustawień podstawowych

1. Aby otworzyć menu ustawień podstawowych, nacisnąć **Ustaw. fabr.**.
2. Za pomocą programatora wybrać żądane ustawienie podstawowe. →*Strona 34*
3. Dopasować ustawienie podstawowe:
   - W celu zmiany wartości nacisnąć ∧ lub ∨.
   - W celu przywrócenia ustawień fabrycznych urządzenia naciskać ▯▷ przez ok. 3 sekundy.
4. Aby wyjść z ustawień podstawowych, nacisnąć **Ustaw. fabr.**.

19 Pielęgnacja urządzenia

Urządzenie oferuje programy czyszczenia umożliwiające zwykłą oraz intensywną pielęgnację urządzenia. Aby usunąć usterki, należy przeprowadzić zwykłą pielęgnację urządzenia, gdy na wyświetlaczu widać "CArE".

Uwaga: Zwykła pielęgnacja urządzenia trwa około 40 min.

W celu usunięcia uporczywych zabrudzeń, które mogą pojawić się, gdy urządzenie nie jest używane przez ponad miesiąc, należy przeprowadzić intensywną pielęgnację urządzenia.

Uwaga: Intensywna pielęgnacja urządzenia trwa około 2,5 godziny i nie wolno jej przerywać.

19.1 Przygotowanie pielęgnacji urządzenia

Wymaganie: Bęben jest pusty.

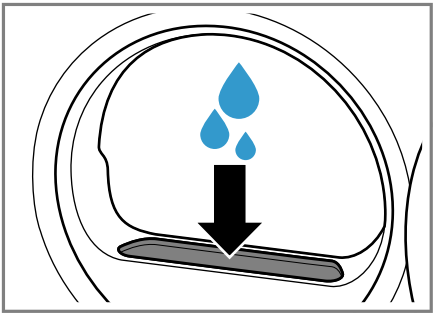
1. Przełączyć urządzenie w tryb czuwania (standby). →*Strona 26*
2. Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę. →*Strona 27*
3. Włączyć urządzenie.
4. Włączyć program **Pr. czasowy ciepły** bez wkładania prania na 30 minut.
5. Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę. →*Strona 27*

19.2 Przeprowadzanie zwykłej pielęgnacji urządzenia

Wymaganie: Czynności przygotowawcze przed pielęgnacją urządzenia zostały wykonane. →*Strona 35*

1. Wyjąć filtr kłaczków, oczyścić i odłożyć na bok. →*Strona 26*

2. Wlać ok. 1,6 litra wody wodociągowej do urządzenia przez wgłębienie filtra kłaczków.



3. Włożyć filtr kłaczków.
4. Zamknąć drzwi.
5. Nacisnąć **Ustaw. fabr.**.
6. Ustawić programator na pozycji 5. →*Strona 34*
- ✔ Na wyświetlaczu pojawiają się na przemian "CP1" oraz czas trwania programu.
- ✔ Po wlaniu wystarczającej ilości wody rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

7. Nacisnąć ⏸▷.
- ✔ Włącza się program pielęgnacji urządzenia i rozbrzmiewa sygnał.
- ✔ Po zakończeniu pielęgnacji urządzenia na wyświetlaczu pojawia się "End" i rozbrzmiewa sygnał.

8. W przypadku zbierania wody skondensowanej w zbiorniku, opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę →*Strona 27*.
9. Przełączyć urządzenie w tryb czuwania (standby). →*Strona 26*

19.3 Przebieg intensywnej pielęgnacji urządzenia

Uruchomienie intensywnej pielęgnacji urządzenia

Wymaganie: Czynności przygotowawcze przed pielęgnacją urządzenia zostały wykonane. →*Strona 35*

1. Wyjąć filtr kłaczków, oczyścić i odłożyć na bok. →*Strona 26*
2. Wlać ok. 1,6 litra wody wodociągowej do urządzenia przez wgłębienie filtra kłaczków.
3. Włożyć filtr kłaczków.
4. Zamknąć drzwi.
5. Nacisnąć **Ustaw. fabr.**.
6. Ustawić programator na pozycji 5. →*Strona 34*
- ✔ Na wyświetlaczu pojawiają się na przemian "CP1" oraz czas trwania programu.

7. Nacisnąć ﹀.
- ✔ Na wyświetlaczu pojawiają się na przemian "CP2" oraz czas trwania programu.
- ✔ Po wlaniu wystarczającej ilości wody rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

8. Nacisnąć ⏸▷.
- ✔ Włącza się program pielęgnacji urządzenia i rozbrzmiewa sygnał.
- ✔ Po około 1:50 godz. urządzenie przerywa pielęgnację urządzenia, a na wyświetlaczu widoczny jest pozostały czas trwania programu.

9. W przypadku zbierania wody skondensowanej w zbiorniku, opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę →*Strona 27*.

Kontynuacja intensywnej pielęgnacji urządzenia

1. Wyjąć filtr kłaczków, oczyścić i odłożyć na bok. →*Strona 26*
2. Wlać ok. 1,6 litra wody wodociągowej do urządzenia przez wgłębienie filtra kłaczków.
- ✔ Po wlaniu wystarczającej ilości wody rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

3. Włożyć filtr kłaczków.
4. Zamknąć drzwi.

5. Nacisnąć ⏸▷.
✔ Pielęgnacja urządzenia jest kontynuowana.
✔ Po zakończeniu pielęgnacji urządzenia na wyświetlaczu pojawia się "End" i rozbrzmiewa sygnał.
6. W przypadku zbierania wody skondensowanej w zbiorniku, opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę →*Strona 27*.
7. Przełączyć urządzenie w tryb czuwania (standby). →*Strona 26*

20 Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA
Twarde, ostre lub szorstkie przedmioty mogą uszkodzić urządzenie.
- Nie używać do czyszczenia twardych lub ostrych przedmiotów, środków czyszczących o właściwościach ściernych ani wełny stalowej.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie wodą i miękką ściereczką.

20.1 Czujnik wilgotności

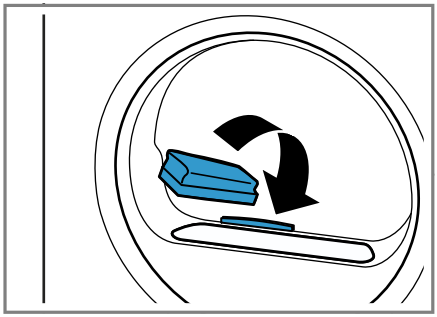
Czujnik wilgotności urządzenia określa, jak wilgotne jest pranie podczas suszenia. W zależności od wilgoci resztkowej prania, urządzenie zmienia czas trwania automatycznego programu.

Czyszczenie czujnika wilgotności

Po dłuższym użytkowaniu na czujniku wilgotności mogą osadzać się cienkie warstwy kamienia lub resztek środków do prania i płukania. Regularnie czyścić czujnik wilgotności.

Uwaga: Jeśli urządzenie nie zostanie wyczyszczone w opisany sposób, może to spowodować pogorszenie jego działania.

1. Otworzyć drzwiczki.
2. Wyczyścić czujnik wilgotności za pomocą gąbki.



20.2 Kratka drzwiowa

Kratka na wewnętrznej stronie drzwi wspomaga przepływ powietrza podczas suszenia.

Czyszczenie kratki drzwiowej

Po pewnym czasie na kratce drzwiowej mogą gromadzić się kłaczki z tkanin. Nie ma to wpływu na zużycie energii. W przypadku widocznych zabrudzeń należy oczyścić kratkę drzwiową.

- Oczyścić kratkę drzwiową wilgotną ściereczką.

21 Usuwanie usterek

Mniejsze usterki urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać się z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko porażenia prądem!
Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.
- ▸ Nigdy nie należy modyfikować urządzenia ani jego funkcji pod względem technicznym.
- ▸ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▸ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▸ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Wyświetlacz jest wygaszony i miga ▷.	Tryb oszczędzania energii jest aktywny. ▸ Nacisnąć ▷.
E:08 -10	Krytyczne zakłócenie działania. **1.** Naciskać przez ok. 5 sekund ⏻, aby ponownie uruchomić urządzenie. **2.** Jeśli usterka wystąpi ponownie, odłączyć urządzenie od zasilania na co najmniej 30 sekund. Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. **3.** Jeżeli usterka nadal występuje, wezwać serwis. →*Strona 43* Podać serwisowi dokładną treść komunikatu o błędzie. Jeśli to możliwe, udokumentować usterkę za pomocą zdjęć i filmów.
♨ i program zostały przerwane.	Zbiornik na skondensowaną wodę jest pełny. ▸ Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę. →*Strona 27*
	Wąż odprowadzający wodę jest nieprawidłowo podłączony, zagięty lub zakleszczony. ▸ Sprawdzić instalację węża odprowadzającego wodę. →*Strona 14*
	Wąż odprowadzający wodę jest niedrożny. ▸ Wypłukać wąż odprowadzający wodę pod bieżącą wodą.
"Hot" i bęben obraca się.	To nie usterka. Proces chłodzenia jest aktywny. Nie jest konieczna żadna czynność. **Uwaga:** Nie należy zmieniać programu podczas trwania procesu chłodzenia. Proces chłodzenia trwa do 10 minut.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
"CArE"	Należy przeprowadzić zwykłą pielęgnację urządzenia. ▸ Przeprowadzić zwykłą pielęgnację urządzenia. →*Strona 35*
	Filtr pilingu jest zanieczyszczony. ▸ Wyczyścić filtr wyłapujący kłaczki. →*Strona 26* ▸ Wyczyścić dokładnie filtr z włókniny ciepłą, bieżącą wodą i wysuszyć. **Uwaga:** Aby uniknąć zanieczyszczenia ścieków mikroplastikiem, należy zebrać wodę używaną do czyszczenia do pojemnika, np. wiadra. Po oczyszczeniu przelać zawartość naczynia przez filtr, np. filtr do kawy. Wyrzucić filtr do kawy wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.
	Zbiornik na wodę do funkcji redukcji zagnieceń jest pusty. ▸ Napełnić zbiornik na wodę. →*Strona 30*
Wyświetlacz i przyciski nie reagują.	Usterka oprogramowania. **1.** Naciskać przez ok. 5 sekund ⏻, aby ponownie uruchomić urządzenie. **2.** Jeśli usterka wystąpi ponownie, odłączyć urządzenie od zasilania na co najmniej 30 sekund. Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
Home ConnectFunkcja nie działa prawidłowo.	Możliwe są różne przyczyny. **1.** Zresetować ustawienia sieciowe urządzenia. →*Strona 33* **2.** Ponownie skonfigurować Home Connect. →*Strona 32* ▸ Wejść na *www.home-connect.com*.
Woda przelewa się podczas napełniania zbiornika na wodę.	Zbiornik na wodę jest napełniony. Nie jest konieczna żadna czynność. **Uwaga:** Przelewająca się woda jest nieszkodliwa. Nie wlewać już wody do zbiornika.
Program nie włącza się.	Zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywowane. ▸ Dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi. →*Strona 29*
	Gotowe za jest aktywowany. ▸ Sprawdzić, czy aktywowano **Gotowe za**. →*Strona 21*
Podczas suszenie zmienia się czas trwania programu.	To nie usterka. Przebieg programu jest optymalizowany elektronicznie. Nie jest konieczne żadne działanie.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Za długi czas suszenia.	Filtr pilingu jest zanieczyszczony. ▸ Wyczyścić filtr wyłapujący kłaczki. →*Strona 26*
	Temperatura otoczenia ma wartość poniżej 15°C lub powyżej 30°C. ▸ Upewnić się, że temperatura otoczenia mieści się w zakresie od 15°C do 30°C.
	W miejscu instalacji urządzenia nie ma wystarczającej cyrkulacji powietrza. ▸ Wywietrzyć miejsce, w którym ustawione jest urządzenie.
	Zbyt mało skondensowanej wody dla automatycznego samoczyszczenia w przypadku ciągłego suszenia niewielkich ilości lub ciągłego używania funkcji redukcji zagnieceń. ▸ Regularnie suszyć załadunek cięższy niż 3 kg wilgotnego prania aż do zakończenia programu.
	Otwór wentylacyjny urządzenia jest zablokowany. ▸ Upewnić się, że otwór wentylacyjny urządzenia nie jest zasłonięty.
	Wymiennik ciepła jest zanieczyszczony. ▸ Przeprowadzić zwykłą pielęgnację urządzenia. →*Strona 35*
Kierunek ruchu bębna zmienia się podczas suszenia.	To nie usterka. Pranie jest lepiej rozprowadzane, co zapewnia optymalne rezultaty suszenia. Nie jest konieczne żadne działanie.
Funkcja redukcji zagnieceń trwa za długo.	Niska temperatura otoczenia wydłuża czas trwania funkcji redukcji zagnieceń. Nie jest konieczne żadne działanie.
Odgłosy brzęczenia, wibrowania lub pompowania.	To nie usterka. Aktywna jest sprężarka, wentylacja sprężarki lub pompa skondensowanej wody. Nie jest konieczne żadne działanie.
Pranie jest zbyt mokre.	Wybrany program jest nieodpowiedni dla danego rodzaju tekstyliów. ▸ Ustawić program czasowy do dosuszenia. →*Strona 23*
	Załadowano za dużo prania. ▸ Przestrzegać maksymalnej pojemności załadunkowej programów. →*Strona 21*

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Pranie jest zbyt mokre.	Ciepła bielizna sprawia wrażenie bardziej wilgotnej niż jest w rzeczywistości. **1.** Bezpośrednio po zakończeniu suszenia wyjąć pranie z bębna. **2.** Rozciągnąć sztuki bielizny do ostygnięcia.
	Ustawiony cel suszenia jest nieodpowiedni. ▸ Zmienić cel suszenia. →*Strona 28*
	Cel suszenia jest niedopasowany. ▸ Dopasować cel suszenia. →*Strona 29*
	Zbyt mały załadunek. ▸ Ustawić program czasowy do dosuszenia. →*Strona 23*
	Czujnik wilgotności jest zanieczyszczony. ▸ Wyczyścić czujnik wilgotności. →*Strona 37*
	Urządzenie przerwało proces suszenia z powodu pełnego zbiornika na skondensowaną wodę. ▸ Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę. →*Strona 27*
Powstawanie zagnieceń.	Wybrany program jest nieodpowiedni dla danego rodzaju tekstyliów. ▸ Ustawić odpowiedni program. →*Strona 21*
	Załadunek jest nieodpowiedni. ▸ Przestrzegać maksymalnej pojemności załadunkowej programów. →*Strona 21* ▸ Przygotować pranie. →*Strona 24*
	Po zakończeniu suszenia pranie leży zbyt długo w bębnie. **1.** Bezpośrednio po zakończeniu suszenia wyjąć pranie z bębna. **2.** Rozciągnąć sztuki bielizny do ostygnięcia.
	Syntetyki były suszone zbyt długo. ▸ Zmienić lub dopasować cel suszenia. →*Strona 28*
	Nie została aktywowana redukcja zagnieceń. ▸ Aktywować redukcję zagnieceń. →*Strona 19*
Wycieka woda.	Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane. ▸ Wypoziomować urządzenie. →*Strona 15*
	Wąż odprowadzający wodę nie jest prawidłowo podłączony. ▸ Sprawdzić instalację węża odprowadzającego wodę. →*Strona 14*

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Wszystkie pozostałe kody błędów.	Zakłócenie działania **1.** Naciskać przez ok. 5 sekund ⏻, aby ponownie uruchomić urządzenie. **2.** Jeśli usterka wystąpi ponownie, odłączyć urządzenie od zasilania na co najmniej 30 sekund. Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. **3.** Jeżeli usterka nadal występuje, wezwać serwis. →*Strona 43* Podać serwisowi dokładną treść komunikatu o błędzie. Jeśli to możliwe, udokumentować usterkę za pomocą zdjęć i filmów.

22 Transport, przechowywanie i utylizacja

22.1 Opróżnianie części spodniej

Przed transportem należy usunąć resztki wody z części spodniej.

1. Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę. →*Strona 27*
2. Włączyć program **Pr. czasowy ciepły** bez wkładania prania na 30 minut.
3. Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę. →*Strona 27*

22.2 Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!
Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.

- Urządzenia nie należy ustawiać za zamykanymi drzwiami, drzwiami przesuwnymi lub drzwiami posiadającymi zawias po stronie przeciwnej do urządzenia, który uniemożliwia pełne otwarcie urządzenia.
- Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego zużytego urządzenia od gniazda sieciowego, a następnie przeciąć przewód sieciowy i zniszczyć zamek drzwi urządzenia, uniemożliwiając ich zamknięcie.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.
   Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie

oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

23 Serwis

Istotne dla prawidłowego działania urządzenia, oryginalne części zamienne zgodne z odpowiednim rozporządzeniem w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dostępne są w naszym dziale obsługi klienta przez okres co najmniej 10 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
Ponadto przez okres do 15 lat po wprowadzeniu urządzenia na rynek można nabyć w naszym dziale obsługi klienta inne istotne z punktu widzenia funkcjonalności oryginalne części zamienne, które dostępne są w magazynie.
Aby uzyskać więcej informacji, należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta.

Uwaga: W ramach warunków gwarancji producenckiej usługi serwisu są nieodpłatne.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji w danym kraju można uzyskać, korzystając z kodu QR na załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji, od pracowników naszego serwisu, od sprzedawcy lub znaleźć na naszej stronie internetowej.
Dane kontaktowe obsługi klienta można znaleźć za pomocą kodu QR w załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji lub na naszej stronie internetowej.

23.1 Numer produktu (E-Nr.), numer fabryczny (FD) i numer porządkowy (Z-Nr.)

Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia i numer porządkowy (Z-Nr.); numery te znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Tabliczka znamionowa znajduje się zależnie od modelu:
- na wewnętrznej stronie drzwi.
- poniżej otworu bębna.
- na wewnętrznej stronie klapy konserwacyjnej.
- na tylnej stronie urządzenia.

Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie,

aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

24 Parametry zużycia

Program **Eco** jest przeznaczony do suszenia tkanin bawełnianych o normalnym stopniu wilgotności i charakteryzuje się największą efektywnością w odniesieniu do parametrów zużycia energii podczas suszenia mokrych tkanin bawełnianych. Program ten służy ocenie zgodności z rozporządzeniami (UE) 2023/2533 i (UE) 2023/2534. Podane na etykiecie energetycznej parametry zużycia odnoszą się do wilgotności prania wynoszącej 60%.
Podane wartości dla innych programów są orientacyjne i zostały określone zgodnie z obowiązująca normą EN61121.
Wartości rzeczywiste mogą odbiegać od podanych wartości w zależności od rodzaju tkaniny, składu suszonego prania, wilgoci resztkowej w tkaninie, ustawionego stopnia suszenia, wielkości załadunku, warunków otoczenia i aktywowanych funkcji dodatkowych.
Wyświetlany podczas wyboru programu czas jest prognozowanym czasem trwania programu / czasem Gotowe za, i został określony na podstawie fabrycznie nowego urządzenia przy prędkości obrotowej pralki 1000 obr./min.

Program	**Wilgotność końcowa (%)**	**Załadunek (kg)**	**Prędkość obrotowa wirowania (w obr./min)**	**Wilgotność początkowa (%)**	**Czas trwania programu (h:min)**	**Zużycie energii (kWh/cykl)**
Bawełna + Do szafy plus ⊞⁺	-3,0	9,0	1400	50	4:55	1,30
Bawełna + Do szafy plus ⊞⁺	-3,0	4,5	1400	50	2:49	0,68
Bawełna + Do szafy plus ⊞⁺	-3,0	9,0	1000	60	5:18	1,46
Bawełna + Do szafy plus ⊞⁺	-3,0	4,5	1000	60	3:01	0,76
Bawełna + Do szafy plus ⊞⁺	-3,0	9,0	800	70	5:42	1,63
Bawełna + Do szafy plus ⊞⁺	-3,0	4,5	800	70	3:14	0,84
Bawełna + Do szafy ⊞	-1,5	9,0	1400	50	4:28	1,18
Bawełna + Do szafy ⊞	-1,5	4,5	1400	50	2:45	0,63

Program	Wilgotność końcowa (%)	Załadunek (kg)	Prędkość obrotowa wirowania (w obr./min)	Wilgotność początkowa (%)	Czas trwania programu (h:min)	Zużycie energii (kWh/cykl)
Bawełna + Do szafy	-1,5	9,0	1000	60	4:51	1,34
Bawełna + Do szafy	-1,5	4,5	1000	60	2:57	0,71
Bawełna + Do szafy	-1,5	9,0	800	70	5:14	1,50
Bawełna + Do szafy	-1,5	4,5	800	70	3:09	0,79
Eco	0,0	9,0	1400	50	3:58	1,08
Eco	0,0	4,5	1400	50	3:09	0,56
Eco [1]	0,0	9,0	1000	60	4:25	1,25
Eco	0,0	4,5	1000	60	3:15	0,65
Eco	0,0	9,0	800	70	4:52	1,43
Eco	0,0	4,5	800	70	3:22	0,74
Bawełna + Do prasowania	12,0	9,0	1400	50	2:50	0,72
Bawełna + Do prasowania	12,0	4,5	1400	50	1:49	0,41
Bawełna + Do prasowania	12,0	9,0	1000	60	3:13	0,88
Bawełna + Do prasowania	12,0	4,5	1000	60	2:02	0,49
Bawełna + Do prasowania	12,0	9,0	800	70	3:37	1,05
Bawełna + Do prasowania	12,0	4,5	800	70	2:14	0,57
Syntetyki + Do szafy plus	0,0	3,5	800	40	1:37	0,37
Syntetyki + Do szafy plus	0,0	3,5	600	50	1:53	0,44
Syntetyki + Do szafy	2,0	3,5	800	40	1:21	0,30
Syntetyki + Do szafy	2,0	3,5	600	50	1:37	0,38

[1] Emisja hałasu w cyklu suszenia kształtuje się na poziomie 57 dB.

Program	Wilgotność końcowa (%)	Załadunek (kg)	Prędkość obrotowa wirowania (w obr./min)	Wilgotność początkowa (%)	Czas trwania programu (h:min)	Zużycie energii (kWh/cykl)
Syntetyki + Do prasowania	12,0	3,5	800	40	1:05	0,22
Syntetyki + Do prasowania	12,0	3,5	600	50	1:21	0,29
Bielizna	0,0	2,0	-	-	1:26	0,33

25 Dane techniczne

Wysokość urządzenia	84,2 cm
Szerokość urządzenia	59,8 cm
Głębokość urządzenia	62,7 cm
Głębokość urządzenia z zamkniętymi drzwiami	67,5 cm
Głębokość urządzenia z otwartymi drzwiami	111,9 cm
Masa	53,4 kg
Maksymalny wsad	9,0 kg
Napięcie sieciowe	220-240 V, 50 Hz
⎓ Minimalna wartość zabezpieczenia instalacji	10 A
Moc znamionowa	850 W
Temperatura otoczenia	▪ Co najmniej: 5°C ▪ Maksymalnie: 35°C
Długość przewodu zasilającego	145 cm

Ten produkt zawiera źródła światła klasy energetycznej F. Źródła światła są dostępne jako część zamienna i mogą być wymieniane tylko przez przeszkolony i wykwalifikowany personel.
Więcej informacji na temat posiadanego modelu można znaleźć w Internecie na *https://eprel.ec.europa.eu/qr/2274429*[1]. Ten adres internetowy zawiera link do oficjalnej unijnej bazy danych produktów EPREL.

25.1 Informacje o oprogramowaniu wolnym i otwartym

Ten produkt zawiera komponenty programowe, które są licencjonowane przez właścicieli praw autorskich

[1] Dotyczy tylko krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Ten adres internetowy będzie dostępny od 1 lipca 2025 r.

jako oprogramowanie bezpłatne lub open source.
Informacje dotyczące odpowiednich licencji są zapisane w urządzeniu AGD. Dostęp do informacji dotyczących licencji jest też możliwy za pośrednictwem aplikacji Home Connect: „Profil -> Informacje prawne -> Informacje dotyczące licencji“.[1] Informacje dotyczące licencji można też pobrać ze strony dedykowanej odpowiedniej marce produktów. (Proszę znaleźć na stronie dedykowanej produktowi model posiadanego urządzenia i dalsze dokumenty.) Alternatywnie odpowiednie informacje można uzyskać pod adresem ossrequest@bshg.com albo od firmy BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
Właściwy kod źródłowy jest udostępniany na żądanie.
Odpowiednie żądanie należy wysłać na adres ossrequest@bshg.com albo na adres BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München. Temat: „OSSREQUEST“
Koszty opracowania zapytania będą fakturowane klientowi. Oferta ta jest ważna w ciągu trzech lat od daty zakupu urządzenia wzgl. co najmniej przez okres, przez który producent zapewnia dostępność pomocy technicznej i części zamiennych dla tego urządzenia.

26 Deklaracja zgodności

BSH Hausgeräte GmbH oświadcza niniejszym, że urządzenie wyposażone w funkcję Home Connect spełnia istotne wymagania oraz pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 2014/53/EU.
Pełny tekst deklaracji zgodności RED jest dostępny w Internecie pod adresem siemens-home.bsh-group.com na stronie poświęconej urządzeniu w zakładce zawierającej dokumenty dodatkowe.

CE

2,4-GHz-pasmo (2400–2483,5 MHz): maks. 100 mW
Pasmo 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): maks. 180 mW

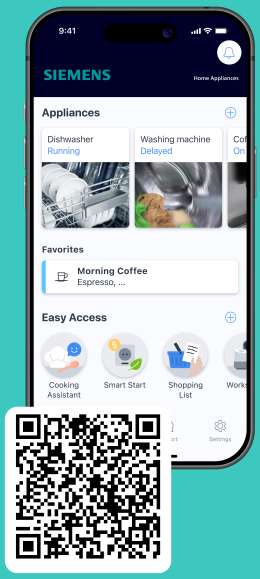
	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	Is	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

Sieć bezprzewodowa 5 GHz (Wi-Fi): Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
Sieć bezprzewodowa 5 GHz (Wi-Fi): Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.							

Siemens Home Appliances App



Podłączając posiadane urządzenie już dziś można cieszyć się następującymi korzyściami:

- **Dzięki regularnym aktualizacjom oraz przeglądowi zalecanych czynności konserwacyjnych i czyszczenia można przedłużyć żywotność urządzenia.**
- **Wydajność urządzenia można poprawić dzięki pomocnym opisom funkcji w aplikacji i asystentom programów.**
- **Uzyskiwanie odpowiednich powiadomień, łatwe sterowanie urządzeniem i sterowanie głosem za pośrednictwem partnerów.**

PL Wyprodukowane przez BSH Hausgeräte GmbH na mocy licencji Siemens AG

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
siemens-home.bsh-group.com

9002108972 (060817)
pl